



عنوان آزمون : هفتم - قرآن

نام و نام خانوادگی :

زمان آزمون :

پایه تحصیلی :

تاریخ برگزاری ۱۴۰۲/۰۷/۱۰

نام دبیر :

۱ عبارتهای کوتاه را ترجمه کنید.

- ۱) أَنْزَلَ عَلَيَّ غَبْدَةَ الْكِتَابِ: .....
- ۲) وَ وَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا: ..... آنچه .....
- ۳) شِفَاءً وَ رَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ: .....

۲ در آیات مبارکه‌ی زیر چند کلمه به صورت جمع به کار رفته است؟  
«إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَ عُيُونٍ»، «خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ بِالْحَقِّ»، «نَبِيَّاءَ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ»

- ۱) ۵      ۲) ۲      ۳) ۳      ۴) ۴

۳ مفهوم عبارت (سخر لكم الليل و النهار) در کدام شعر متجلی است؟

- ۱) مسخر کرده عالم را فریب چشم جادویت / حذر باید کند عاشق ز تیغ تیز ابرویت
- ۲) مه کرد مسخر دره و کوه لزن را / پر کرد ز سیمان روان دشت و چمن را
- ۳) مبادا و مبادا که سر خویش بگیرید / که ایشان همه جانند و شما سُخره نانید
- ۴) ابر و باد و مه و خورشید و فلک در کارند / تا تو نانی به کف آری و به غفلت نخوری

۴ معنای عبارت (لقوم يعقلون) ، کدام است؟

- ۱) همانا قوم اندیشمند
- ۲) همانا قومی که اندیشه می‌کنند
- ۳) برای قومی که اندیشه می‌کنند
- ۴) قومی که اندیشمند هستند

۵ معنای عبارت (وَيْلٌ لِّلْكَافِرِينَ) چیست؟

- ۱) وای برای کافران      ۲) ولی این کافران      ۳) عذابی برای کافران      ۴) آتشی برای کافران

۶ ترجمه عبارت قرآنی زیر را کامل کنید.

- الف) خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ بِالْحَقِّ: ..... آسمان‌ها و زمین را به .....  
ب) وَ لَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا: و ..... پروردگارت به هیچ کس.

۷ عبارتهای قرآنی زیر را ترجمه کنید.

- الف) فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَ نِعْمَ النَّصِيرُ
- ب) فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا
- ج) قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ
- د) وَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
- هـ) أَنَّمَا إِلَهُ الْكَافِرِينَ وَاحِدٌ
- و) أَنْ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا

۸ معنی صحیح «ذَهَبَ» کدام است؟

- ۱) آمد      ۲) است      ۳) رفت      ۴) بود

۹ با توجه به معنی کدام گزینه صحیح است؟

- ۱ رزقاً حسناً: روزی پر نعمت  
۲ قَالَ لَقَدْ كُنْتُ: گفت قطعاً هستید.  
۳ إِنَّ فَضْلَهُ: قطعاً او بزرگ است  
۴ إِلَى التَّحْلِ: به سوی کوهها

۱۰ عبارات زیر را ترجمه کنید:  
الف) سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيُّنَا  
ب) لَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ

۱۱ جای خالی با کدام گزینه به درستی پر می‌شود؟  
«وَلَا يُشْرِكُ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ .....»: «هیچ کس را در پرستش پروردگارش شریک نسازد.»

- ۱ شخصا  
۲ أَحَدًا  
۳ انسان  
۴ مخلوق

۱۲ با توجه به عبارات قرآنی ترجمه‌ی ناقص را کامل کنید:  
الف) فَتَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَّا إِلَهَ إِلَّا أَنْتِ .....  
ب) فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ  
پس .....

۱۳ ترکیبات قرآنی را معنا کنید:  
فی السماء: اجر المحسنين: انا انزلناه: قال يا قوم:

۱۴ معنای عبارت «عَمَّا تَعْمَلُونَ» کدام گزینه است؟

- ۱ آنچه می‌دانید  
۲ از آنچه انجام می‌دهید  
۳ عمل نمی‌کنید  
۴ اگر عمل کنید

۱۵ کدام گزینه معنای کلمه «مقیم» است؟

- ۱ جایگاه  
۲ برپاکننده  
۳ پدیدآورنده  
۴ پایدار

۱۶ درستی یا نادرستی گزینه‌های زیر را مشخص کنید.

- ۱- کلمه قرآنی «واحد» در فارسی به معنای «یگانه» است. صحیح ○ غلط ○  
۲- واژه فارسی «فرزند» در صورت قرآنی آن «ذریه» است. صحیح ○ غلط ○

۱۷ ترجمه صحیح آیات زیر را بنویسید.

الف) إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ  
ب) وَ إِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا

۱۸ جاهای خالی را با کلمات مناسب کامل کنید.  
۱) هرگاه به آخر کلمه‌ای (ون) یا (ین) اضافه شود آن کلمه به صورت ..... معنا می‌شود.  
۲) «ل» به معنای «.....» است و در ضمائر به صورت «.....» به کار می‌رود.  
۳) کلماتی که آخر آن‌ها «تای تانیث» است، پس از حذف آن و اضافه کردن «.....» جمع بسته می‌شود.

۱۹ معنای واژه‌ی «هُم» در کدام گزینه به درستی آمده است؟

- ۱ آن‌ها - تان  
۲ ایشان - ش  
۳ آن‌ها - شان  
۴ ایشان - تان

۲۰ کدام واژه به درستی معنا شده است؟

- ۱ خَلَقَ: آفریننده      ۲ هُوَ: آن‌ها      ۳ سَمَاوَات: آسمان      ۴ اَلَّذِي: کسی که

۲۱ معنای کلمه‌ی مشخص شده در عبارت قرآنی «وَاِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأُمُورُ كُلُّهَا» کدام است؟

- ۱ باز گردانده می‌شود.      ۲ باز می‌گردد.      ۳ برمی‌گردند.      ۴ بازگردانده می‌شوید.

۲۲ ترجمه‌ی صحیح ترکیب «أَعْبُدُوا اللَّهَ» کدام است؟

- ۱ عبادت کردید خدا را      ۲ عبادت می‌کنید خدا را      ۳ عبادت کنید خدا را      ۴ عبادت کردند خدا را

۲۳ کلمه‌های قرآنی «مَا كَانَ لَنَا» و «مِنْ» در عبارت قرآنی «مَا كَانَ لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ» به چه معناست؟

- ۱ سزاوار نیست که ما - از      ۲ امکان ندارد که ما - چه کسی

- ۳ سزاوار نیست که ما - هیچ      ۴ نباید ما - هیچ

۲۴ کدام گزینه با توجه به معنای آن صحیح است؟

- ۱ اِفْعَلُوا: انجام دادند      ۲ تَوَكَّلْ: توکل کرد      ۳ الدَّوَابَّ: فرشتگان      ۴ يَرْجُوا: امید دارد

۲۵ مفرد کدام‌یک از کلمات زیر، به درستی بیان نشده است؟

- ۱ مُهَاجِرُونَ: مهاجر      ۲ عِبَاد: عبد      ۳ نَخِيل: نخل      ۴ مُؤْمِنَات: مؤمن

۲۶ عبارت قرآنی «وَيَقُولُونَ يُؤَيَّلَتْنَا مَالٍ هَذَا الْكِتَابِ» درباره‌ی چه موضوعی است؟

- ۱ پشیمانی گناهکاران هنگام دیدن عذاب جهنم      ۲ کارنامه‌ی اعمال انسان در روز قیامت

- ۳ سرنوشت کافران و منافقان در روز قیامت      ۴ گفت‌وگوی جهنمیان در هنگام ورود به جهنم

۲۷ جدول را با کلمات داده شده کامل کنید.

«صَبُورٌ وَشَكِيْبًا بَاشٌ، رُوزِي، خُوبٌ، مَا»

ردیف	کلمه	معنا
۱	خَيْرٌ	
۲	نَحْنُ	
۳	إِصْبِرْ	
۴	رِزْقٌ	

۲۸ کدام دانشمند فرانسوی با وجود آن‌که در کتابخانه خود کتاب‌های سیاسی و اجتماعی بسیاری داشت اما با قرآن کریم

مأنوس بود و خواندن قرآن را راهی برای کسب معارف و کمال می‌دانست؟

۲۹ ترجمه کنید: «اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ»

۳۰ کدام ضمیرها در زبان عربی به معنی (او، آن، ش) می‌باشد؟

۳۱ ترکیب «فُلْ جَاءَ الْحَقُّ» به چه معنی است؟

۳۲ شاعر شعر روشنگر راه زندگانی که درباره قرآن کریم سروده شده چه کسی است؟

۳۳ «سَخَّرَكُم» یعنی ..... .

۳۴ جای خالی را پر کنید.  
هرگاه پس از یک اسم مانند «قَوْمٍ» یک فعل مانند «يَتَفَكَّرُونَ» بیاید، معمولاً در ترجمه، بین آن دو از حرف ربط ..... استفاده می‌کنیم.

۳۵ کلمه «دُرِّيَّة» در فارسی ..... و کلمه‌ی «برپاکننده» در عربی ..... معنا می‌شوند.

۳۶ عبارت قرآنی «أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى» را معنی کنید و بگویید منظور از آن چیست؟

۳۷ «خَيْرُ الرَّحِمِينَ» به چه معنایی است؟

۳۸ تفاوت تلفظ «ض» و «ظ» چگونه است؟

۳۹ معنی کلماتی که زیر آن‌ها خط کشیده شده است را بنویسید.  
أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ

۴۰ با کامل کردن جاهای خالی زیر تفاوت دو کلمه «سُبْحَانَهُ» و «سُبْحَانَكَ» را مشخص و آن را معنا کنید.  
سُبْحَانَهُ = ..... + ..... : .....  
سُبْحَانَكَ = ..... + ..... : .....

۴۱ آیه‌ای که به خواندن قرآن کریم تأکید می‌کند را بنویسید و بگوئید مربوط به کدام سوره است؟

۴۲ جاهای خالی را پر کنید.  
هرگاه به آخر کلمه‌ای ..... یا ..... اضافه شود، آن کلمه به صورت ..... معنا می‌شود.

۴۳ کلمه «أَب» یعنی ..... ، این کلمه مانند «أَخ» به صورت‌های «..... ، ..... ، .....» به کار می‌رود و به همان معنای ..... است.

۴۴ گاهی به جای ضمیر (ی) ..... می‌آید. مثال بزنید.

۴۵ حرف (ی) در عربی در چه مواردی خوانده نمی‌شود. با ذکر مثال.

۴۶ جای خالی را پر کنید: «وَهُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ»  
«و ..... بسیار آمرزنده ..... است.»

۴۷ جای خالی را پر کنید.  
هر گاه حرف «.....» به اسمی که دارای «آل» است اضافه شود الف اول آن اسم حذف می‌شود.

۴۸ در آیه‌ی مبارکه‌ی زیر کلمه‌ی جا افتاده را پر کنید.  
لَأَيُّتٍ ..... يَتَّقُونَ

۴۹ ترجمه‌ی آیه‌ی زیر را کامل کنید.  
«هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا»  
..... است که قرار داد ..... را فروزان و ..... را تابان

۵۰ با توجه به مفهوم و ترجمه ذهنی ادامه این آیه کدام گزینه است؟ «كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ .....» (آیه ۱ سوره ابراهیم)

۱) إِلَى تَمُودَ أَخَا هُمْ صَالِحًا ۲) مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۳) مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا ۴) إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ

۵۱ کدام بیت مفهوم این عبارت قرآنی را می‌رساند؟ «..... وَلَكِنْ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ» (آیه ۳۸ سوره یوسف)

۱) ولی اکثر خلق روی هوا / نیازمند ایمن به یکتا خدا ۲) ولی اکثر خلق چون جاهلند / از این واقعیات بس غافلند

۳) ولی اکثر خلق زان غافلند / نیازمند ایمان و تیره دلند ۴) ولی اکثر خلق این را سپاس / نگویند و هرگز ندارند پاس

۵۲ معنی این عبارات در کدام گزینه به‌ترتیب و صحیح آمده است؟ (أَكْثَرُهُمْ - لِلَّهِ - رَبِّي - جَاءَكُمْ)

۱) اکثر آنان - همانا خدا - ای پروردگار من - آوردتان ۲) آن‌ها زیادند - برای معبودش - پروردگاری - آورد شما را ۳) بسیاری از آن‌ها - قطعاً خداوند - پروردگارا - شما آمدید ۴) بیشترشان - برای خداوند - پروردگارم - برای شما آمد

۵۳ در کدام گزینه معنای ترکیب قرآنی نَادِرِيسَت است؟

۱) عَلَيْنَا وَ عَلَى النَّاسِ: بر ما و بر مردم ۲) ما عَاهَدُوا: به آنچه عهد بستند.  
۳) لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ: ایمان می‌آورند به قیامت. ۴) فَقَالُوا رَبَّنَا: پس گفتند: پروردگارا!

۵۴ معنای صحیح کلمات قرآنی «نیکوکار - وای بر - چشمه - کسی» در کدام گزینه آمده است؟

۱) مُحْسِن - عَلَى - عَيْن - الَّذِي ۲) إِحْسَان - وَيْل - عُيُون - أَخَذَ  
۳) مُحْسِن - وَيْل - عَيْن - أَخَذَ ۴) إِحْسَان - وَعَد - عَيْن - إِلَى

۵۵ پیام عبارت «وَ إِنْ تَعَدَّوْا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصَوْهَا إِنَّ اللَّهَ لَعَفُورٌ رَحِيمٌ» کدام است؟

۱) یگانه بودن خداوند ۲) توانا بودن خداوند  
۳) نعمت‌های بی‌شمار خداوند ۴) رحمت بسیار خداوند

۵۶ در کدام گزینه معنای ترکیب قرآنی نَادِرِيسَت است؟

۱) «يَا أَيُّهَا النَّاسُ»: ای مردم! ۲) «قَالَ يَا قَوْمِ»: گفت: ای قوم!  
۳) «عَمَّا تَعْمَلُونَ»: از آنچه انجام می‌دهید. ۴) «إِنَّ فَضْلَهُ»: به درستی که بخشش او

در کدام گزینه، معنی ترکیب قرآنی، صحیح نوشته شده است؟

- ۱) أَوْحَى رَبُّكَ: وحی کردیم به پروردگارت.
- ۲) لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ: برای گروهی که فکر می‌کنند.
- ۳) مُقِيمَ الصَّلَاةِ: برپاکننده‌ی نماز جماعت.
- ۴) قَالُوا يَا أَبَانَا: گفتیم: «ای پدر ما!»

در آیه‌ی شریفه‌ی: (إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ) ترکیب «اختلافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ» به چه معناست؟

- ۱) اختلاف دانشمندان بر سر وقوع شب و روز
- ۲) تفاوت شب و روز
- ۳) اختلاف روشنی و تاریکی
- ۴) آمد و شد شب و روز

ترکیب‌های زیر را معنا کنید.

- الف) ما عَلَى الْأَرْضِ (۵ / ۰ نمره)
- ب) إِنَّهُ طَغَى (۵ / ۰ نمره)

مفرد کلمه‌ی «الْبَيْتَةَ» کدامیک از موارد زیر است؟

- ۱) لَسُنٌ
- ۲) لِسَانٌ
- ۳) سُنْتٌ
- ۴) سُنَنٌ

عبارت قرآنی زیر را ترجمه کنید. (۱ نمره)

إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

جاهای خالی را با ترجمه مناسب پر کنید. (۵ / ۰ نمره)

و قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَ زَهَقَ الْبَاطِلُ: و بگو ..... حق و ..... باطل.

عبارات قرآنی زیر را ترجمه کنید. (۲ نمره)

- الف) إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ: ..... فقط ..... ست.
- ب) وَ وَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا: و .....

ترجمه‌ی ترکیب‌ها و عبارات قرآنی را کامل کنید. (۵ / ۱ نمره)

- الف) إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا: ..... شیطان ..... دشمنی آشکار است.
- ب) فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ: پس ..... در .....
- ج) خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ: ..... زمین را به حق

ترکیب‌های زیر را ترجمه کنید. (۵ / ۱ نمره)

- الف) هُدًى وَ رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ:
- ب) سَمِعَ الدُّعَاءَ:

کلمه‌های زیر را ترجمه کنید. (۱ نمره)

- الف) غَفُورٌ: (ب) مُهَيِّنٌ
- ج) رَاحِمِينَ: (د) رِزْقٌ:

عبارت زیر را تکمیل کنید.

«قال هل عَلِمْتُمْ ما ..... بِيُوسُفَ و .....؟»: «گفت آیا دانستید چه کردید با یوسف و برادرش؟»

- ۱) علموا - اخوك
- ۲) عَلِمْتُمْ - اخى
- ۳) فَعَلْتُمْ - اخى
- ۴) فَعَلْتُمْ - اخيه

عبارت زیر را تکمیل کنید.

«لقد ..... اليكم كتاباً ..... ذِكْرُكُمْ»: «قطعاً فرو فرستادیم به سوی شما کتابی را که در آن تذکر شماست.»

- ۱) ارسلنا - فيه
- ۲) ارسلنا - فيها
- ۳) انزلنا - فيها
- ۴) انزلنا - فيه

کدام ترجمه درست است؟ «و قُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ»

- ۱ «و گفت پروردگارا پناه می‌برم به تو از وسوسه‌های شیطان»
- ۲ «و بگو پروردگارا پناه می‌برم به تو از شر شیطان»
- ۳ «و بگو پروردگارا پناه می‌برم به تو از وسوسه‌های شیاطین»
- ۴ «و گفت پروردگارا را از شر شیاطین نجات بخش»

عبارت «لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَ لَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا» اشاره به چه چیزی دارد؟

- ۱ اشاره به مرگ است که کوچک و بزرگ نمی‌شناسد.
- ۲ اشاره به مسیر زندگی از خردسالی تا بزرگسالی است.
- ۳ اشاره به نامه اعمال است که هیچ چیز کوچک و بزرگی در آن از قلم نیافتاده.
- ۴ اشاره به احاطه خداوند بزرگ بر هر چیز کوچک و بزرگی است.

در عبارت «و ذَالْتُونِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا» منظور از «ذالتون» کیست؟

- ۱ ذوالقرنین
- ۲ حضرت ابراهیم (ع)
- ۳ حضرت یونس (ع)
- ۴ حضرت یوسف (ع)

جمله زیر با کدام کلمات تکمیل می‌شود؟

«والله ..... لكم من .....»: «و خداوند قرار داد برای شما از خانه‌های شما محل سکونت و آرامش»

- ۱ جعل - بیوتهم - مهداً
- ۲ جعلنا - بیتکم - مهداً
- ۳ جعل - بیوتکم - سکناً
- ۴ جعل - بیتکم - سکناً

کدام معنی درست است؟

- ۱ ثمرات: میوه
- ۲ نحل: درخت خرما
- ۳ يعلمون: انجام می‌دهند
- ۴ إِنَّمَا: فقط

ترجمه‌ی کدام کلمه صحیح است؟

- ۱ إِغْفِر ← آمرزیده شد
- ۲ راحمین ← مهربان
- ۳ کریم ← ارزشمند
- ۴ مَلِك ← فرمانبر

کدام گزینه عربی کلمه‌ی پرنعمت می‌باشد؟

- ۱ نَعِم
- ۲ نعمت
- ۳ نَعِيم
- ۴ مُنْعِم

ترجمه‌ی صحیح عبارت مقابل کدام گزینه است؟ «فاصبر علی ما یقولون»

- ۱ پس صبور و شکیب‌باش
- ۲ پس صبور و شکیب‌باش با مردم
- ۳ پس صبور باش
- ۴ پس صبور و شکیب‌باش بر آنچه می‌گویند

معنای کدام کلمه نادرست است؟

- ۱ کُتَا ← بودیم
- ۲ ظَلال ← گمراهی
- ۳ عالم ← دانا
- ۴ کُنْتُمْ ← بودید

معنای کدام عبارت صحیح نیست؟

- ۱ عملاً ضلحاً: اعمال خوب
- ۲ یوحى إلیّ: وحی می‌شود به من
- ۳ لِقَاء رَبِّه: ملاقات پروردگارش
- ۴ وَ وَجَدُوا مَا عَمِلُوا: و یافتند آنچه انجام دادند

معنای صحیح «أَئِمَّا» کدام گزینه است؟

- ۱ فقط ۲ قطعاً ۳ قطعاً ما ۴ هیچ‌کدام

ترجمه‌ی صحیح عبارت «إِنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهُ وَاحِدٌ» کدام گزینه است؟

- ۱ فقط خدای شما یگانه است. ۲ اوست خدای یگانه  
۳ خدای شما فقط خدای یگانه است. ۴ خدای شما یکتاست.

معنای عبارت خواسته شده کدام گزینه است؟ «و لا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا»

- ۱ عمل نمی‌کند ۲ ستم نمی‌کند ۳ نمی‌گوید ۴ صدا نمی‌کند

ترجمه‌ی کدام عبارت قرآنی نادرست است؟

- ۱ و وَجِدُوا مَا عَمِلُوا: و یافتند آنچه انجام دادند. ۲ لا يَظْلِمُ رَبُّكَ: ظلم نمی‌کند پروردگارت.  
۳ خَلَقَكَ: آفرید او را ۴ فَسَجَدُوا إِلَّا ابْلِيسَ: پس سجده کردند به‌جز ابلیس

عبارت قرآنی کدام گزینه صحیح نیست؟

- ۱ قل جاء الحقُّ: بگو حق است. ۲ عَدُوًّا مَبِينًا: دشمنی آشکار است.  
۳ أَجْرًا كَبِيرًا: پاداشی بزرگ ۴ لا يَوْمَنُونَ بِالْآخِرَةِ: ایمان نمی‌آورند به آخرت

معنی کلمه‌ی «یهدی» کدام گزینه است؟

- ۱ یهدی ← هدایت می‌کنند ۲ یهدی ← هدایت شد  
۳ یهدی ← هدایت می‌شود ۴ یهدی ← هدایت می‌کند

عبارت قرآنی «و برای خداست نهان آسمان و زمین» کدام‌یک از گزینه‌های زیر است؟

- ۱ و اللَّهُ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ ۲ و اللَّهُ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ  
۳ و اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ ۴ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ

معنای کدام عبارات قرآنی صحیح است؟

- ۱ و التَّخِيلِ وَ الْعِنَابِ (و درختان خرما و انگور)  
۲ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً (در آن نشانه‌هایی است)  
۳ وَ النَّجْوَمِ مُسْخَرَاتٌ بِأَمْرِهِ (و زمین رام به دستورش هستند)  
۴ وَ مِنْ كُلِّ ثَمَرَةٍ (و از همه درختان)

کدام کلمه معنی لغوی «میوه‌ها» است؟

- ۱ ثمره ۲ ثمرات ۳ مثمر ۴ الثمير

ترجمه‌ی ترکیب قرآنی «و سَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَ النَّهَارَ» کدام است؟

- ۱ و در خدمت شما قرار داد روز و شب ۲ و در خدمت شما قرار داد شب و روز  
۳ و در خدمت شما قرار داد درختان و میوه‌ها را ۴ و در خدمت شما قرار داد جهان را



ترجمه‌ی عبارت قرآنی مقابل کدام گزینه می‌باشد؟ «إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَ عِيُونٍ»

- ۱ قطعاً افراد باتقوا در چشمه‌سارها هستند. ۲ قطعاً افراد باتقوا در بهشت جای دارند.  
 ۳ قطعاً افراد باتقوا در بهشت‌ها و چشمه‌سارها هستند. ۴ قطعاً افراد باتقوا در بهترین مکان‌ها هستند.

۹۰ ترجمه‌ی کدام کلمه نادرست است؟

- ۱ سماء ← آسمان ۲ حمد ← برپاکننده ۳ یوم ← روز ۴ دعا ← دعا

۹۱ کلمه‌ی قرآنی «صلاة» به چه معنی است؟

- ۱ روزه ۲ نماز ۳ زکاة ۴ دعا

۹۲ عبارت قرآنی «وَيُلْئِلُ لِّلْكَافِرِينَ» به چه معنی است؟

- ۱ وای بر کافران ۲ وای بر گناه‌کاران ۳ وای بر شما ۴ وای بر بت‌پرستان

۹۳ ترجمه‌ی کلمه‌ی خواسته شده در عبارت قرآنی زیر کدام گزینه است؟ «قَالُوا أَيْنَ لَأَنَّكَ يَوْسُفُ»

- ۱ گفتند آیا قطعاً او ۲ گفتند آیا قطعاً شما ۳ گفتند آیا قطعاً تو ۴ می‌گویید آیا قطعاً شما

۹۴ معنی عبارت قرآنی زیر کدام گزینه می‌باشد؟ «قَالَ أَنَا يَوْسُفُ وَ هَذَا أَخِي ...»

- ۱ گفت من یوسف هستم و این برادر من است. ۲ گفت من برادر تو هستم.  
 ۳ گفتند آن‌ها، ما یوسف را می‌شناسیم و برادر ماست. ۴ یوسف برادر ماست و ما او را می‌شناسیم.

۹۵ ترجمه‌ی عبارت مقابل کدام گزینه است؟ «ذَلِكُ مِنَ فَضْلِ اللَّهِ»

- ۱ این‌ها از لطف خدا است. ۲ این از لطف و رحمت خدا است.  
 ۳ این‌ها از الطاف خداوند است. ۴ این از نعمت‌های خداوند است.

۹۶ معنای صحیح ترکیب قرآنی زیر کدام است؟ «غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ»

- ۱ غیب آسمان و زمین ۲ آفریدگار آسمان و زمین  
 ۳ برای خداست آسمان و زمین ۴ غیب شب و روز

۹۷ معنای صحیح کلمه‌ی مقابل کدام است؟ «أَجْرٌ»

- ۱ جایزه ۲ پاداش ۳ جرأت ۴ اندیشه

۹۸ معنای صحیح ترکیب قرآنی زیر کدام است؟ «أَعْبُدُوا اللَّهَ»

- ۱ عبادت می‌کنند خدا را ۲ عبادت کنید خدا را  
 ۳ عبادت می‌کنیم خدا را ۴ عبادت می‌کند خدا را

۹۹ معنای صحیح کلمه‌ی مقابل کدام است؟ «قُلْ»

- ۱ بگو ۲ گفت ۳ خواهد گفت ۴ می‌گوید

ترجمه‌ی عبارت قرآنی کدام می‌باشد؟ «هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَ الْقَمَرَ نُورًا...»

۲ او قرار داد خورشید و ماه را

۱ او قرار داد خورشید را تابان

۴ او خورشید و ماه را تابان قرار داد

۳ او قرار داد خورشید را فروزان و ماه را تابان

۱) نازل کرد بر بندهاش کتاب را  
 ۲) و یافتند آنچه عمل کردند را حاضر  
 ۳) درمان و رحمتی برای مؤمنان

۲) گزینه ۱ پاسخ صحیح است. المتّقین: افراد باتقوا، جمع المتّقی / عُیون: چشمه‌ها، جمع عَین / جَنّات: بهشت‌ها، جمع جَنّة / السماوات: آسمان‌ها، جمع سَماء / عِبَاد: بندگان، جمع عَبَد

۳) گزینه ۴ پاسخ صحیح است.

۴) گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

۵) گزینه ۱ پاسخ صحیح است.

۶) الف) آفرید - درستی (حق)  
 ب) ظلم نمی‌کند.

۷) الف) پس بهترین سرپرست و بهترین یاری‌کننده است.  
 ب) پس ندا داد در تاریکی‌ها که معبودی جز تو نیست.  
 ج) گفتند وای بر ما همانا ما ستمگر بودیم.  
 د) و فرستاد از آسمان آبی را  
 هـ) همانا خدای شما خدای یکتاست.  
 و) قطعاً برای آن‌ها پاداش بزرگی است.

۸) گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

۹) گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

۱۰) الف) منزهی تو سرپرست مایی  
 ب) قطعاً بخشیدیم ابراهیم را

۱۱) گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

۱۲) الف) پس ندا داد در تاریکی‌ها که هیچ خدایی جز تو نیست.  
 ب) اقامه کنید نماز را و بپردازید زکات را

۱۳) فی السماء: در آسمان  
 انا انزلناه: همانا ما نازل کردیم آن‌را  
 اجر المحسنین: پاداش نیکوکاران  
 قال یا قوم: ای قوم من

۱۴) گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

۱۵) گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

۱۶) ۱- صحیح  
 ۲- صحیح

۱۷ الف) خدای شما فقط خدای یکتاست.

ب) و هنگامی که گفتیم به فرشتگان سجده کنید.

۱۸ ۱) جمع ۲) برای - ل ۳) ات

۱۹ گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

۲۰ گزینه ۴ پاسخ صحیح است. بررسی سایر گزینه‌ها:

۱) خَلَقَ: آفرید، خلق کرد ۲) هُوَ: او (مذکر) ۳) سَمَاوَات: آسمان‌ها

۲۱ گزینه ۱ پاسخ صحیح است. کلمه‌ی «يُزَجَع» فعل مجهول است باید در ترجمه‌ی آن دقت شود.

۲۲ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. «أَعْبَدُوا» فعل امر است.

۲۳ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. سزاوار نیست که ما هیچ چیزی را شریک خدا قرار دهیم.

۲۴ گزینه ۴ پاسخ صحیح است. يَرْجُوا: امید دارد. بررسی سایر گزینه‌ها:

۱) إِفْعَلُوا: انجام دهید ۲) تَوَكَّلْ: توکل کن ۳) الدَّوَابَّ: جنبندگان

۲۵ گزینه ۴ پاسخ صحیح است. مُؤْمِنَات: مؤمنه

۲۶ گزینه ۲ پاسخ صحیح است. معنی عبارت قرآنی: «و می‌گویند ای وای بر ما چیست این کتاب»، که به موضوع «کارنامه‌ی

اعمال انسان در روز قیامت» اشاره می‌کند.

ردیف	کلمه	معنا
۱	خَيْر	خوب
۲	نَحْنُ	ما
۳	إصْبِرْ	صبور و شکیبا باش
۴	رِزْق	روزی

۲۷ ۲۸ ارنست رنان

۲۹ خدا بهترین سخن را نازل کرد.

۳۰ دو ضمیر «ه» و «ها» در زبان عربی به معنی او، آن، شس می‌باشد.

۳۱ بگو حق آمد.

۳۲ حبیب الله چایچیان

۳۳ «سَخَّرَلَكُمْ» یعنی در خدمت شما قرار داد.

۳۴ هرگاه پس از یک اسم مانند «قوم» یک فعل مانند «يَتَفَكَّرُونَ» بیاید، معمولاً در ترجمه، بین آن دو از حرف ربط که استفاده می‌کنیم.

۳۵ کلمه «ذُرِّيَّة» در فارسی فرزند، نسل و کلمه‌ی «برپاکننده» در عربی مُقِيم معنا می‌شوند.

۳۶ آیا انسان ندانست که خداوند (اعمالش را) می‌بیند.  
منظور آن است که خداوند را شاهد و ناظر اعمال خود بدانیم و از یاد او غافل نباشیم.

۳۷ بهترین رحم‌کنندگان

۳۸ «ض» مثل «ظ» نوک‌زبانی و درشت، ولی محکم تلفظ می‌شود.

۳۹ ألم تر = آیا نمی‌بینی      فی السَّمَوَاتِ = در آسمان‌ها

۴۰ سُبْحَانَهُ = سُبْحَانَ + ه : پاک و بی‌عیب (است) او  
سُبْحَانَكَ = سُبْحَانَ + ك : پاک و بی‌عیب (هستی) تو

۴۱ خداوند در آیه‌ی ۲۰ سوره مزمل می‌فرماید: «فَأَقْرئُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ»  
یعنی: تا آن‌جا که می‌توانید قرآن بخوانید.

۴۲ هرگاه به آخر کلمه‌ای یَن یا وِن اضافه شود، آن کلمه به صورت جَمْع معنا می‌شود.

۴۳ کلمه «أب» یعنی پدر، این کلمه مانند «أخ» به صورت‌های «أبوی، أبی، أبی» به کار می‌رود و به همان معنای پدر است.

۴۴ گاهی به جای ضمیر (ی) کسره می‌آید. مانند  
قوم: قومی: قوم من }  
رب: ربی: پروردگار من }

۴۵ ۱- بعد از کسره: فی اختلاف  
۲- بعد از فتحه: إلی السماء

۳- بعد از تنوین: هُدًی

۴- زیر همزه: قُرئ

۵- زیر الف کوچک: هُوئ

۴۶ و او بسیار آمرزنده و مهربان است.

۴۷ ِ

۴۸ لَأَيُّتِ لِقَوْمٍ يَتَّقُونَ

۴۹ او است که قرار داد خورشید را فروزان و ماه را تابان

۵۰ گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

۵۱ گزینه ۴ پاسخ صحیح است.

۵۲ گزینه ۴ پاسخ صحیح است.

۵۳ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. معنی عبارت: ایمان نمی‌آورند به قیامت.

۵۴ گزینه‌ی ۳ پاسخ صحیح است. مُحْسِن: نیکوکار - وَّیْل: وای بر - عَیْن: چشمه - اَحَد: کسی، یکتا، یگانه

۵۵ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. معنی آیه: «و اگر بخواهید نعمت‌های خداوند را بشمارید، قابل شمارش نیست، همانا خداوند بسیار آمرزنده و مهربان است.»

۵۶ گزینه ۲ پاسخ صحیح است. «قَالَ يَا قَوْمِ»: گفت ای قوم من  
توضیح: «یا قَوْمِ» = «یا قومی»، گاهی به جای ضمیر «ی» کسره می‌آید.

۵۷ گزینه ۲ پاسخ صحیح است. بررسی سایر گزینه‌ها:

(۱) اَوْحَى رَبُّكَ: وحی کرد پروردگارت.

(۳) مُقِيمِ الصَّلَاةِ: برپاکننده‌ی نماز.

(۴) قَالُوا يَا اَبَانَا: گفتند: «ای پدرمان!»

۵۸ گزینه ۴ پاسخ صحیح است.

۵۹ الف) آنچه بر زمین است. (۰ / ۵)      ب) به درستی که او طغیان کرده است. (۰ / ۵)

۶۰ گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

۶۱ قطعاً خداوند بر هر چیزی تواناست. (۱)

۶۲ الف) و بگو آمد حق و رفت باطل (۰ / ۵)

۶۳ الف) خدای شما فقط خدای یگانه است. (۱)  
ب) و یافتند آنچه که عمل کردند را حاضر. (۱)

۶۴ الف) قطعاً شیطان برای انسان دشمنی آشکار است. (۰ / ۵)

ب) پس صدا زد در تاریکی‌ها (۰ / ۵)

ج) آفرید آسمان‌ها و زمین را به حق (۰ / ۵)

۶۵ الف) هدایت و رحمتی است برای جهانیان      ب) شنوای دعای من

۶۶ الف) بسیار آمرزنده (۰ / ۲۵)      ب) خوارکننده (۰ / ۲۵)

ج) مهربانان (۰ / ۲۵)      د) روزی (۰ / ۲۵)

۶۷ گزینه ۴ پاسخ صحیح است.

۶۸ گزینه ۴ پاسخ صحیح است.

۶۹ گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

۷۰ گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

۷۱ گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

۷۲ گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

۷۳ گزینه ۴ پاسخ صحیح است.

۷۴ گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

۷۵ گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

۷۶ گزینه ۴ پاسخ صحیح است.

۷۷ گزینه ۲ پاسخ صحیح است. «ظلال»: سایه - کلمه‌ی «ضلال» به معنای «گمراهی» است.

۷۸ گزینه ۱ پاسخ صحیح است. عملاً ضلحاً به معنای کاری خوب است.

۷۹ گزینه ۱ پاسخ صحیح است.

۸۰ گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

۸۱ گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

۸۲ گزینه ۳ پاسخ صحیح است. و معنای صحیح آن خَلَقَكَ ← آفرید تو را

۸۳ گزینه ۱ پاسخ صحیح است. معنی صحیح عبارت (قل جاء الحق) بگو حق آمد.

۸۴ گزینه ۴ پاسخ صحیح است.

۸۵ گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

۸۶ گزینه ۱ پاسخ صحیح است.

۸۷ گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

۸۸ گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

۸۹ گزینه ۳ پاسخ صحیح است.

۹۰ گزینه ۲ پاسخ صحیح است. حمد به معنی سپاس و ستایش است.

۹۱ گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

۹۲ گزینه ۱ پاسخ صحیح است.



۹۳ گزینه‌ی ۳ پاسخ صحیح است.

۹۴ گزینه‌ی ۱ پاسخ صحیح است.

۹۵ گزینه ۲ پاسخ صحیح است.

۹۶ گزینه‌ی ۱ پاسخ صحیح است.

۹۷ گزینه‌ی ۲ پاسخ صحیح است.

۹۸ گزینه‌ی ۲ پاسخ صحیح است.

۹۹ گزینه‌ی ۱ پاسخ صحیح است.

۱۰۰ گزینه‌ی ۳ پاسخ صحیح است.



# پاسخنامه کلیدی

۲	۱	۲	۳	۴
۳	۱	۲	۳	۴
۴	۱	۲	۳	۴
۵	۱	۲	۳	۴
۸	۱	۲	۳	۴
۹	۱	۲	۳	۴
۱۱	۱	۲	۳	۴
۱۴	۱	۲	۳	۴
۱۵	۱	۲	۳	۴
۱۹	۱	۲	۳	۴
۲۰	۱	۲	۳	۴
۲۱	۱	۲	۳	۴
۲۲	۱	۲	۳	۴
۲۳	۱	۲	۳	۴
۲۴	۱	۲	۳	۴
۲۵	۱	۲	۳	۴
۲۶	۱	۲	۳	۴
۵۰	۱	۲	۳	۴
۵۱	۱	۲	۳	۴
۵۲	۱	۲	۳	۴
۵۳	۱	۲	۳	۴
۵۴	۱	۲	۳	۴
۵۵	۱	۲	۳	۴
۵۶	۱	۲	۳	۴
۵۷	۱	۲	۳	۴
۵۸	۱	۲	۳	۴
۶۰	۱	۲	۳	۴
۶۷	۱	۲	۳	۴
۶۸	۱	۲	۳	۴
۶۹	۱	۲	۳	۴
۷۰	۱	۲	۳	۴
۷۱	۱	۲	۳	۴

۷۲	۱	۲	۳	۴
۷۳	۱	۲	۳	۴
۷۴	۱	۲	۳	۴
۷۵	۱	۲	۳	۴
۷۶	۱	۲	۳	۴
۷۷	۱	۲	۳	۴
۷۸	۱	۲	۳	۴
۷۹	۱	۲	۳	۴
۸۰	۱	۲	۳	۴
۸۱	۱	۲	۳	۴
۸۲	۱	۲	۳	۴
۸۳	۱	۲	۳	۴
۸۴	۱	۲	۳	۴
۸۵	۱	۲	۳	۴
۸۶	۱	۲	۳	۴
۸۷	۱	۲	۳	۴
۸۸	۱	۲	۳	۴
۸۹	۱	۲	۳	۴
۹۰	۱	۲	۳	۴
۹۱	۱	۲	۳	۴
۹۲	۱	۲	۳	۴
۹۳	۱	۲	۳	۴
۹۴	۱	۲	۳	۴
۹۵	۱	۲	۳	۴
۹۶	۱	۲	۳	۴
۹۷	۱	۲	۳	۴
۹۸	۱	۲	۳	۴
۹۹	۱	۲	۳	۴
۱۰۰	۱	۲	۳	۴